

Liaison
Louis

Presse
Pergaud

Laique
Linot

N° 26
Mai 1997

Amicale Laïque de St. Joseph de Porterie

Édito

→ Une Amicale Laïque ?

En cette fin de saison, il me paraît intéressant de faire un petit bilan et d'essayer de mieux cerner ce qu'est une amicale laïque.

Une fois encore les activités des secteurs sportifs et culturels ont globalement bien fonctionné. Les différents tournois et fêtes de fin d'année montrent le dynamisme des sections. Je profite de ce petit mot pour remercier toutes les personnes qui nous ont aidés à assumer toutes nos tâches.

Mais est-ce que l'Amicale n'est qu'un groupement d'activités sportives ?

Personnellement je ne le pense pas, toutes les sections ont un but commun : le développement de l'idéal laïque, et sont toutes solidaires de la bonne marche de l'amicale.

Une amicale laïque diffère d'une association sportive

ou culturelle par :

- son attachement à l'égalité des chances, la solidarité, l'intégration par la pratique d'activités culturelles et sportives sans privilégier la compétition,
- son soutien de l'école publique de la maternelle à l'université,
- son action pour la démocratie, la paix, les libertés.

L'Amicale Laïque développe des actions et des activités en direction de la population locale, enfants, jeunes et adultes, veille à l'évolution du quartier par ses relations avec la ville de Nantes et sa participation aux différentes commissions «Ville-Associations».

Afin de faire coïncider l'exercice présenté avec l'année scolaire, notre Assemblée Générale se déroulera au mois de Novembre. Les personnes adhérentes de l'amicale et en accord avec nos idéaux seront les bienvenus au Conseil d'Administration dans la limite des places disponibles.
Bonnes vacances à tous.

J. ERRIEN

FOYER ALBERT PUCEL
Maison des Associations

478, route de Saint-Joseph
44300 NANTES

Du nouveau à la Section Danse

Éveil à l'expression corporelle

Traditionnellement, nous étions obligés de refuser les inscriptions des danseurs et danseuses de moins de six ans. Or, les demandes étaient nombreuses et les déceptions très grandes. Ce ne sera bientôt plus le cas : la section danse va s'étoffer, l'année prochaine, d'un cours nouveau, destiné aux tout-petits garçons et filles (3 à 6 ans) - l'éveil à l'expression corporelle - et sera animé par une autre Isabelle, professeur diplômé, pour cette activité. Les cours fonctionneront si le nombre d'adhérents est suffisant - dix au minimum - le mercredi de 10h à 11h ou de 11h à 12h. Si le nombre de demandes devait être important, deux cours seront ouverts, toujours le mercredi matin. La salle de danse est située dans la cour de l'école Louis-Pergaud.

**POUR TOUT RENSEIGNEMENT
CONTACTER : D. BOURDEAU
au 02 40 30 11 23.**

Les inscriptions seront prises le jour du FORUM, le 6 septembre, 478, Route de St. Joseph. ■

Porterie, Portricq, ou St. Joseph-de-Porterie et la Bretagne

Porterie ou Portricq ? épineux problème, petit épisode de la fameuse série «Nantes et la Bretagne» qui soulève régulièrement les passions (cf. le courrier des lecteurs des quotidiens régionaux). Portricq, ça fait plus breton ; Porterie, ça fait plus français ...

QU'EN DIT L'HISTOIRE ?

L'abbé Guillotin de Corson, auteur, vers 1900, d'une célèbre histoire des «Grandes Seigneuries de Haute-Bretagne», y parle de «Porteric, comme on disait jadis» ; il adopte ce terme pour tout le chapitre «Porteric (baronnie)» consacré à notre quartier ; il a pourtant dû rencontrer d'autres

formes du mot, au cours de ses recherches :

Porterie, Portery, Porteric, Portricq, Portric, Portrik, sont quelques-unes des graphies qu'on trouve dans les vieux actes.

Léon Maître a des références encore plus anciennes : «Porterie et Cheviré (...), anciennes terres épiscopales, mentionnées dans la charte de Louis VI (Louis VI le Gros, roi de 1108 à 1137) sous les noms latins de Porteriacum et de Cheviriacum ...». Il ajoute, en note : «Si ces noms avaient été latinisés par un scribe du XIIème siècle, il aurait écrit Chevireium et Portericum. La finale «acum» est propre à la basse latinité du VIIème siècle».

Voici ce qu'on peut trouver, au hasard des recherches dans les textes anciens :

— **1602** : une affaire de clôtures, au Bois du Bêle, concerne «Guillaume Bernard, seigneur de Porteric».

— **1607** : mariages dans la «Chapelle de Portery», dans un registre paroissial de St. Donatien. Le «y» est très net, comme ceux de «Hardy» et de «Maunoury», dans un autre acte de la même page.

— **1718 à 1720** : Sur les rôles d'impôt (capitation), on trouve «Le

Grand Portric» (rive gauche de l'Erdre) et le «Petit Portric» (rive droite).

— **1786** : Yves Coat, recteur de St. Donatien, écrit «Portricq».

— **1787** : R.F. Lelasseur achète «la terre et baronnie de Portric».

— **1788** : Un rôle de capitation mentionne «Le Grand Portrique».

— **1791** : On vend des biens nationaux situés, selon les actes, à Portricq ou à Porterie.

— **1843, 1853** : le cadastre napoléonien, puis les «Plans cadastraux des cantons de la Loire-Inférieure» de Charles de Tollenare adoptent «Porterie». Pour ce dernier, on

distingue «Porterie» (le «château»), «la Basse-Porterie», (vers la Brosse), «La Petite Porterie» (le village de la rive droite).

Cependant, en 1844, les gros propriétaires du quartier (Lelasseur, Dufort, L. Lévesque, F. Ducoudray-Bour-gault, R. De Saint Pern), rédigent une pétition pour qu'on crée une paroisse à «Portericq». La dite paroisse est créée l'année suivante, sous le nom de «St. Joseph de Portricq», (selon l'ordonnance royale).

— **1818 - 1868** : sur un carnet de fermages de la métairie, on lit, sous la signature des mêmes personnages (H. Lelasseur et Peigné-Libeau, son fondé de pouvoir), tantôt «Portric», tantôt «Portricq», Porteriq», «Portericq».

— **1908** : «St. Joseph de Portericq» (lettre du préfet au maire).

— **1910 - 1912** : la mairie semble avoir choisi «St. Joseph-de-Portricq».

C'est ce qu'on lit aussi sur les cartes postales de l'époque, sur la gare de St. Joseph aujourd'hui disparue.

Et puis, vers 1960, on revient à «St. Joseph-de-Porterie» Pourquoi ? nous avons posé la question ; elle n'a, à ce jour, pas eu de réponse. Y a-t-il eu une décision officielle ? il semble bien qu'elle n'a pas encore rejoint les archives municipales. Quelqu'un a

émis une hypothèse : ce serait Joseph-Stany Gauthier, conservateur des musées du château, qui aurait demandé qu'on «francisât» le nom de notre quartier, ce nom n'ayant pas de racines bretonnes. Hypothèse à vérifier !

— **1980** : St. Jo s'urbanise. Une nouvelle rue est baptisée «Allée de Portricq» : re-bretonnisation ... Hélas, la nouvelle voie n'a rien à voir avec la véritable «avenue de Portricq», ou «Rabine», qui, elle, reliait le «château» à la route de Châteaubriant (pourquoi est-elle devenue rue du Bêle ?).

— **12 Mars 1927** : c'est le jour du pèlerinage de la St. Joseph. Les Nantais viennent en foule à la fête. «Plusieurs saluts furent donnés à l'église, dont un fut chanté par la colonie bretonne de Nantes. Des cantiques en langue bretonne furent chantés à la louange du très St. Sacrement et du bon St. Joseph. Enchantés de leur pèlerinage, nos bons amis bretons ont promis de revenir l'an prochain plus nombreux encore», écrit Ferdinand Séché, curé de St. Joseph, dans son livre de paroisse. On ressent la vive sympathie qu'il éprouve, mais il aurait sans doute employé les mêmes mots pour un groupe folklorique polonais.

Alors, St. Joseph en Bretagne ? Portricq ou Porterie ? Est-ce vraiment un problème ? ■

L. LE BAIL

«Porterie et Cheviré (...), anciennes terres épiscopales, mentionnées dans la charte de Louis VI (Louis VI le Gros, roi de 1108 à 1137) sous les noms latins de Porteriacum et de Cheviriacum ...».

Dates à retenir

Samedi 31 Mai 1997
(Salle Bonnaire - Angle Bd. Jules Verne / Rue de Kou Fra)

**SPECTACLE
THEATRE / CHORALE**

Samedi 14 Juin 1997
(Salle Bonnaire)

GALA DANSE ET MUSIQUE

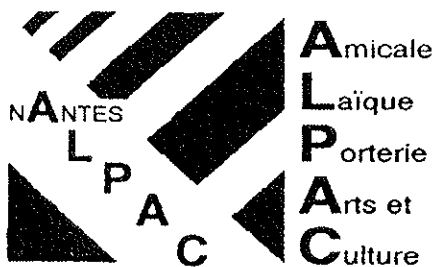
Samedi 21 Juin 1997
(Terrain de Sports St. Jo. de Porterie)

**KERMESSE DE L'ALPAC
Profit des Ecoles Publiques**

Samedi 6 Septembre 1997
(Maison des Associations)

**FORUM DE L'AMICALE
Inscriptions**

**Fin Octobre 1997
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
de l'Amicale**



L'aventure est au Grand Nord

Emeric Fisset à la bibliothèque

Dans le cadre de l'opération «S'aventurer à Nantes en lisant», organisée par la Médiathèque, notre bibliothèque recevait le samedi 22 Mars **Emeric Fisset**, globe-trotter et aventurier des temps modernes, auteur de plusieurs ouvrages consacrés au Grand Nord. Un grand souffle d'air frais, une invitation au voyage suivie par, malheureusement trop peu de monde.

Nous étions à peine une dizaine ce jour-là à embarquer avec Emeric Fisset pour les contrées boréales, là où le soleil fait la noub pendant six mois avant un sommeil réparateur d'autant de temps. Le pays des blizzards, des ours polaires et du désert blanc que l'auteur de nombreux articles, correspondances, récits et documents nous a invités à sillonner à sa suite. Un exposé plein de passion et de rêves d'enfant sur les traces de Charcot, Nansen ou Amundsen. **«J'avoue un émerveillement depuis l'enfance pour les paysages de neige. Il y a des noms géographiques qui me fascinent»**, raconte Emeric Fisset.

Un enthousiasme et une curiosité qui vont le mener successivement en Afrique, en Asie ou aux confins de l'Europe, toujours en solitaire, sans liaison radio ni soutien logistique. Et puis un jour c'est la découverte de l'Alaska avec un premier périple à pied, à vélo, en kayak, en skis ou en traîneau. Une histoire d'amour qui débouche sur la naissance de deux ouvrages auto-édités : **«Dans les pas de l'ours»** et **«Alaska, vision d'un pèlerin de la grande terre»** (Ed. Transboral) ainsi que d'un récit paru chez Flammarion : **«Sous l'aile du grand corbeau»**. Il effectuera par la suite un second périple entre Seattle et Wales, cap occidental du continent américain.

Après la sortie d'un CD-Rom, **«Alaska, ou Béring et la malédiction du Chaman»**, prévue en octobre, Emeric Fisset reprendra la route de l'aventure en Octobre, Emeric Fisset reprendra la route de l'aventure en ralliant Paris à Thulé au Groënland en Kayak de mer et à skis, via la Seine, les Cornouailles, l'Irlande et les îles Feroë. De cette après-midi vivifiante, nous sommes ressortis émerveillés et rajeunis. Une cure à conseiller à tous ceux qui ont su garder une âme d'enfant. Alors, ne manquez pas les prochains rendez-vous à la bibliothèque ! ■

Les «Bouts-de-chou» à la bibliothèque

Un matin de Mars, les deux, trois ans de la crèche de Saint-Joseph accompagnés de leurs éducatrices sont venus écouter les histoires lues par les animatrices et regarder les illustrations. Très intéressés, ils ont réclamé un second livre, puis un troisième Les plus jeunes se sont alors adonnés à une visite, non guidée, de la bibliothèque. A l'issue de cette séance, les petits ont choisi des livres pour les emporter à la crèche. L'«œuvre» qu'ils ont créée à l'occasion de cette visite orne maintenant les murs de nos locaux. Expérience très enrichissante que nous pensons renouveler bientôt. ■

Théâtre

Le 24 Mai, le groupe ados de l'ALPAC a joué à l'ICAM dans le cadre d'un festival de théâtre amateur organisé par l'ALAC aux côtés du groupe de Carquefou et de celui de Vallet. Le spectacle présenté par St. Joseph est une création des cinq jeunes du groupe, âgés de 13 à 17 ans, aboutissement du travail de l'année, et qui associe le texte à la musique et aux gestes. Après moultes délibérations, le thème que nous avons retenu est **«le temps d'une existence»** et c'est donc une interprétation libre et passionnée de ce sujet que nous avons présentée. ■

Oyez ! Oyez !

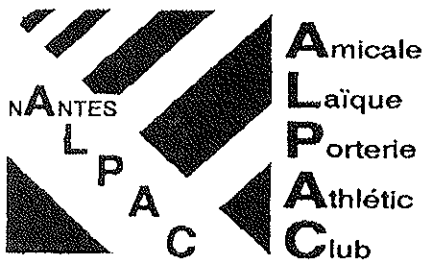
L'ALPAC est ravie de vous annoncer que le samedi 31 Mai, à la salle des Marsauderies, une journée de festivité vous attend. Vous aurez le grand bonheur de voir les enfants de St. Joseph vous présenter trois spectacles ! Les plus jeunes vous mettront au fait des dernières nouvelles de la planète grâce à un journal télévisé surprenant et farfelu, juste avant que le groupe des moyens vous embarque pour un voyage organisé et surtout désorganisé. Et si vous arrivez à revenir sur terre, les ados vous attendront et vous accompagneront sur le difficile chemin de la réflexion philosophique : le temps d'une existence. Après une pause conséquente qui vous permettra de vous sustenter, vous retrouverez les adultes qui vous présenteront une variation sur le thème de l'amour. ■

Comité consultatif de quartier ... L'état des lieux

Février 1997. La Municipalité installe le comité consultatif du quartier Saint-Joseph-de-Porterie Port-Boyer. Quatre commissions sont mises en place : urbanisme et équipement, lien social et vie de quartier, circulation et sécurité, et enfin sport et actions en direction des jeunes. A ce jour, chaque commission s'est réunie une fois, le temps de faire l'état des lieux et l'inventaire des besoins dans le grand quartier allant de Gachet au Rond-Point de Paris.

Fidèles à la démarche citoyenne qui est la nôtre et qui fait partie intégrante de nos objectifs, nous participons activement aux différentes commissions créées avec le comité consultatif de quartier. Sentiment un peu mitigé après trois mois de fonctionnement qui nous auront permis néanmoins d'exposer nos souhaits et nos besoins en matière d'équipements. La réflexion que nous avons menée depuis plusieurs années devrait permettre d'accélérer le travail. Notre crainte : que l'on perde encore du temps en discussions interminables et stériles. Il faut du concret maintenant, avis partagé par la majorité des personnes présentes dans les commissions. Celles-ci sont menées par la chargée de quartier, Laurence Rivet que vous pouvez contacter à la Mairie du Ranzay au 02 40 49 84 95. ■

L. RIVET



Section cyclotourisme

«Ça roule toujours chez les cyclos»

Notre cinquième saison arrive à son terme et nous venons d'accueillir notre 50ème adhérent ! Avec le retour des beaux jours, chaque dimanche nous voyons des têtes nouvelles qui viennent voir «Comment ça se passe». Un phénomène nouveau aura marqué cette saison : un fort accroissement du nombre de femmes (8 au total) parmi lesquelles 5 roulent régulièrement en compagnie de leur ... mari.

En ce qui concerne l'organisation, nous avons décidé de garder la structure existante avec 3 parcours de longueurs différentes proposés chaque dimanche au départ de St. Joseph. A l'heure actuelle, ils sont compris entre 85-90 km pour les plus longs et 40-45 km pour les plus courts. Fin Mai, les plus longs dépasseront les 100 km. Chacun choisit le parcours et le groupe où il sera le plus à l'aise et peut en changer d'un dimanche à l'autre.

Depuis le début Avril, nous proposons les sorties organisées par les clubs de la région nantaise à raison d'une ou deux par mois, chacun restant libre d'y participer ou de faire le parcours proposé par la section. C'est ainsi que 7 cyclistes ont participé le 1er Mai à la 2ème Ronde du Muguet proposée par le Comité d'Entreprise de la TAN. Et le 8 Mai un certain nombre d'entre nous participeront à la sortie organisée à Pannecé.

Notre saison «officielle» se termine fin Juin avec l'année scolaire, mais nous continuons à rouler en Juillet et Août pour ceux qui ne sont pas en vacances. Le départ se fait toujours à 8h30 - 9h le dimanche au gymnase de Saint-Joseph. Si vous voulez essayer votre nouveau vélo pendant les prochaines vacances, venez donc l'essayer avec nous ! Vous serez toujours les bienvenus(e)s !

CONTACTS :

G. Le DU ☎ 02 40 30 34 52

M. LEGRAS ☎ 02 40 30 25 79 ■

Section Foot-ball

La section formera pour la saison 97-98 une équipe de Benjamins en plus des équipes Débutants, Poussins et Loisirs.

Débutant (e) s né (e) s

— en 1990 et 1991.

Poussin (e) s né (e) s

— en 1988 et 1989.

Benjamin (e) s né (e) s

— en 1086 et 1987.

Filles ou garçons, si vous avez l'âge de faire partie d'une de nos équipes, contactez-nous dès maintenant.

Appelez Nicole Prévot au 02 40 30 22 17.

Les entraînements débuteront le Mardi 9 Septembre à la plaine de Jeux de La Beaujoire.

Nous souhaitons de bonnes vacances à tous nos joueurs ainsi qu'à leurs entraîneurs. ■

N.P.

Amicale des Donneurs de Sang

Bénévoles de
St. Joseph-de-Porterie

Robert GUILLET

• 499, Route de St. Joseph
44300 Nantes

☎ 02 40 30 31 11

Nous lançons encore un appel aux bonnes volontés pour faire ce geste bien simple qui peut sauver des vies humaines, peut-être vous plus tard ou quelqu'un de vos proches.

PENSEZ-Y.

Le centre de transfusion est presque régulièrement à la limite pour satisfaire les besoins. Prochaines dates à St. Joseph - Maison des Associations - :

Jeudi 12 Juin de 17h à 19h30.

Jeudi 11 Septembre de 17h à 19h30.

Samedi 20 Décembre de 8h à 12h.

Venez nombreux et amenez-nous des jeunes et nouveaux donneurs

Merci

TRIBUNE LIBRE

Une «Rave Party» qui détonne

copie du courrier d'un adhérent à Mr. Le Maire

Monsieur le Député Maire,

J'aimerais porter à votre attention les faits suivants : le samedi 3 Mai 1997 en soirée a eu lieu une «Rave Party» au parc des Expositions de la Beaujoire. Cette «soirée» s'est poursuivie jusqu'à 8h le dimanche matin.

Le quartier de la Beaujoire et le bourg de Saint-Joseph-de-Porterie se sont trouvés l'otage d'une musique dont les basses sont très fortement accentuées. Cela a perturbé considérablement le sommeil

des habitants du quartier. A toutes fins utiles, je vous précise qu'il y a dans ce périmètre une maison de repos «Roz Arvor» et de nombreux particuliers qui souhaiteraient profiter d'un silence nocturne légitime.

Dimanche matin, vers 6h30, je suis allé avec d'autres habitants du quartier rencontrer les organisateurs de cette soirée pour leur demander de diminuer le niveau sonore de la musique. Ils ont accepté partiellement de nous donner satisfaction, en nous informant toutefois que cette baisse de son altérerait la qualité de cette culture musicale.

La tolérance demande un respect mutuel. Il serait souhaitable que l'accord des autorités soit subordonné à un certain nombre d'exigences par rapport aux éventuelles nuisances de l'environnement. En l'occurrence, il est facile de mesurer l'impact sonore des amplificateurs dans ce genre de soirée et d'en apprécier les hauteurs de sons à ne pas dépasser. Par ailleurs, il est souhaitable d'en limiter la durée afin de respecter le temps de repos de chacun.

Merci d'en informer les services compétents afin d'éviter à l'avenir ce genre de désagréments dommageables pour tous.

Comptant sur votre diligence pour prendre les mesures nécessaires pour que l'expression des diversités culturelles ne soit pas une nuisance.

Veuillez croire, Monsieur le Député Maire, à mes respectueuses salutations.

J. R.